

附錄1：LOTUSOCIATES 計劃條件和條款

LotuSociates計劃是專為任職於與越南航空（VNA）具有合作或商業關係之企業、機關、組織的Lotusmiles會員（其身份為企業、機關、組織幹部或員工）設計的優惠計劃。

當客戶參與本計劃，即視同客戶已同意參與期間的下列全部規定條件及條款。

第一條 用語和簡稱解釋

本條件和條款中下列用語的含義如下：

- 1.1. VN：越南航空公司（Vietnam Airlines JSC）的簡稱。
- 1.2. BL：太平洋航空（Pacific Airlines）的簡稱
- 1.3. OV：瓦斯科航空（Vasco）的簡稱
- 1.4. LotuSociates：LotuSociates計劃

第二條 LotuSociates計劃的一般條件

- 2.1. LotuSociates計劃適用於越南航空Lotusmiles計劃的會員。如果您尚未成為該計劃的會員，請通過以下鏈接註冊：
<http://www.vietnamairlines.com/tw/zh-tw/lotusmiles/enroll-new>
- 2.2. 參與LotuSociates計劃並享受其優惠的客戶仍可按照Lotusmiles計劃條件享有Lotusmiles相關權益及優惠，詳細規定請參閱
<https://www.vietnamairlines.com/tw/zh-tw/lotusmiles/member-benefits/terms-and-conditions>。
- 2.3. 免費行李及運輸服務之隨附額外服務詳細資訊將在預訂機票過程中明確告知客戶。您可點擊此處了解更多：
<https://www.vietnamairlines.com/vn/vi/buy-tickets-other-products/fare-conditions/fare-types>。
- 2.4. LotuSociates計劃所包含的權益及優惠將於越南航空網站
www.vietnamairlines.com 上發布（顯示於“LotuSociety優惠”中的“探索”專欄）。

第三條詳細條款

- 3.1 適用對象：在與越南航空建立貿易合作的企業、機構和組織（以下簡稱為“組織”）工作的幹部和員工，其已註冊參與計劃並獲取越南航空的同意。
- 3.2 適用於組織的註冊條件：
 - 3.2.1. 下列組織可註冊參與LotuSociates計劃：
 - 與越南航空建立戰略合作夥伴關係的組織。

- 與VNA簽訂大客戶（Corporate Account）協議的組織。
- 正在向越南航空供應商品及服務的組織。
- 與越南航空簽訂合作或贊助協議的組織。
- 經越南航空主管部門批准的其他組織。

3.2.2. 本計劃不適用於越南市場內的下列組織：

- 越南民用航空局。
- 越南航空管理總公司及其下屬單位。
- 越南機場總公司及其下屬單位。
- 越南航空銷售網路中的旅行社及代理商。
- 與越南航空簽訂戰略合作協議的口岸公安機關。

（請您點擊參閱Lotus Industry 計劃：www.vietnamairlines.com/vn/vi/plan-book/LotuSociety/LotusIndustry-offers。）

3.2.3. Lotus Sociates 的註冊文件及註冊指南：請訪問：

www.vietnamairlines.com/vn/vi/plan-book/LotuSociety/lotusociates-offers.

3.2.4. 註冊申請受理期限：自越南航空接收合規且完整的註冊文件之日起最多03個工作日內，註冊文件包括：企業註冊申請表和企業商業登記證。

3.3 適用行程：

- 由越南航空、太平洋航空、瓦斯科航空運營的越南國內行程。
- 由越南航空運營的往返越南之國際行程（不適用於多航段的行程）。

3.4 優惠機票數量上限：

- 每名幹部及員工每年可購買最多10張優惠機票，適用於幹部及員工本人及其親屬。
- 注意：對於每個訂位代碼（PNR）的乘客，須包括組織的幹部及員工本人。
- 越南航空不具體規定同行者與本人的關係，亦不要求同行者須為Lotusmiles會員。

3.5 本計劃不適用於越南航空的高峰期。請訪問以下鏈接以了解定期更新的高峰期詳細資訊：<https://www.vietnamairlines.com/vn/vi/plan-book/LotuSociety/lotusociates-offers>.

3.6 購票指南：請訪問 <https://www.vietnamairlines.com/vn/vi/plan-book/LotuSociety/lotusociates-offers>（顯示於“Lotus Society優惠”中的“探索”專欄）

第四條 越南航空的權利和責任

4.1. 越南航空的權益：

- a. 除法律另有規定外，越南航空有權制定、修改、補充本條件和條款以確保其符合公司的經營戰略、市場情況或現行法律規定，且於正式生效前至少10日告知客戶。對本條件和條款的修改及補充不影響於修改、補充的通知發佈前出具之機票優惠及權益。
- b. 除法律另有規定外，越南航空有權暫停或終止本計劃並在正式暫停或終止之日前至少10日告知客戶。
- c. 若發現您尚未滿足參與計劃的條件，越南航空有權拒絕提供本條件和條款規定之服務及相關權益、優惠。
- d. 越南航空有權收集並處理客戶資訊以依照現行規定向客戶提供本條件和條款規定之服務及相關權益、優惠，並在獲得客戶明確同意之條件下發送營銷資訊。
- e. 若出現下列任一違規行為，越南航空有權終止向您提供相關權益及優惠：
 - 在註冊參與計劃過程中出現詐欺行為（偽造文件、提供不實資訊）；
 - 不遵守本條件和條款、越南航空運輸條件、越南航空線上購票系統使用條件、Lotusmiles計劃條件的規定以及於越南航空 www.vietnamairlines.com 網站上發佈之其他相關規定。
 - 將本計劃之權益及優惠用於非原定目的（如轉售優惠機票、使用他人的優惠），或用以從事違法行為。

4.2. 越南航空的責任：

- a. 按照已向客戶發佈的通知，正確且完整地提供本計劃中的相關優惠及權益。
- b. 根據越南航空網站和應用程式上公告的隱私政策規定確保客戶的個人資訊安全。點擊了解更多：<http://vietnamairlines.com/vn/vi/legal/privacy-policy>
- c. 於本條件和條款規定期限內公開發佈對本條件和條款之修改、補充或暫停、終止本計劃之宜。

- d. 於修改、補充本條件和條款之前，或於暫停、終止本計劃之前，確保客戶在訂購機票時已產生之權益不受影響。
- e. 負責就本計劃相關事項提供客戶協助、疑義解答及處理申訴。
- f. 法律規定的其他責任。

第五條 客戶的權利和責任

5.1. 客戶的權利：

- a. 享受已註冊並經越南航空批准的產品相應優惠和服務權益。
- b. 以透明、清晰的方式獲得有關計劃和產品的資訊。
- c. 有權聯繫越南航空尋求幫助，獲得問題解答和投訴處理。
- d. 隨時自願終止參與本計劃。
- e. 法律規定的其他權益。

5.2. 客戶的責任：

- a. 確保向越南航空提供的所有個人資訊和文件準確、完整並及時更新。
- b. 在使用越南航空服務時，遵守本條件和條款規定和越南航空的其他規定、政策以及條款。
- c. 自行負責保護參與計劃的賬戶信息安全。
- d. 法律規定的其他責任。

第六條 執行條款

- 6.1. 本Lotusociety計劃的條件和條款構成越南航空與其客戶對Lotusociety計劃的完整、統一的理解，並取代此前與本條件和條款所規定的Lotusociety計劃有關之任何口頭或書面理解和協議。
- 6.2. 本條件和條款中未規定的事項將受越南航空的運輸條款和越南航空網站 www.vietnamairlines.com 和應用程式上公告的現行規定與政策之約束。
- 6.3. 如果本條件和條款中的任一條款因任何當局決定而無效、無法執行或不符合現行法律規定，則該條款對本條件和條款中的其餘條款的效力和可

執行性不造成影響。在此情況下，越南航空和客戶同意將無效、不可執行或不遵守現行法律的條款替換為另一項符合原條款的實質內容的合法、具有執行效力的條款。

- 6.4. 本條件和條款以英文和越南文書寫。如果不同語言版本在理解和解釋上有任何差異或爭議，則以越南文版本為準。
- 6.5. 如有客戶對參與Lotusociety計劃有疑問或需向越南航空提出投訴，請通過電子郵箱spdd@vietnamairlines.com 聯係我們或撥打客服熱線 [19001100](tel:19001100)。
- 6.6. 本條件和條款的適用法律為越南法律。
- 6.7. 所有有關客運服務和使用越南航空機票/額外服務的反饋和投訴將按照越南航空網站 www.vietnamairlines.com 或應用程式上公告的越南航空運輸條款規定處理。
- 6.8. 客戶對參與Lotusociety計劃的任何反饋、要求、投訴或相關爭議將由越南航空在符合本條件和條款和遵守現行法律規定的基礎上受理。
- 6.9. 越南航空及其客戶一致同意通過友好協商解決爭議。如果越南航空和客戶在爭議發生之日起30（三十）日內未能通過協商解決，上述爭議將提交至越南社會主義共和國人民法院進行裁決。法院的裁決為最終裁決並作為各方執行的法律依據。所有訴訟費用由敗訴方承擔。